



Informativo de Gifu-ken Informações da Província de Gifu



Novembro de 2017

Eventos em destaque do mês

“Feira das Empresas de Gifu” para estudantes



O evento (imagem de 2016)



Sessão de debate das empresas
(imagem de 2016)

As empresas da província de Gifu estarão reunidas para a realização do maior “pré”-evento para a procura de emprego desta província. O evento conta com um bate-papo com a crítica impressionista Miyuki Shigeta; sessão de debate das empresas; cursos úteis para iniciar a busca por emprego e muito mais. Além dos estudantes do ensino médio, das universidades e das faculdades de curta duração que iniciarão a busca por emprego num futuro próximo, os pais e responsáveis também serão bem-vindos.

- ◆**Datas:** 1 de dezembro (sex) 13:00~17:00,
2 de dezembro (sáb) 10:00~17:00
- ◆**Local:** Gifu Memorial Center / Fureai Dome e outros
(Gifu-shi Nagara Fukumitsu Ono 2675-28)
- ◆**Valor:** Gratuito
- ◆**Informações:** Seção de Recursos Humanos da Indústria – Kencho Sangyo Jinzai-ka
☎ 058(272)8406 (em japonês)
- ◆**Palavra-chave:** オール岐阜・企業フェス

●População da província
2.012.180 pessoas
(575 a menos)

Homens: 974.891 (309 a menos)
Mulheres: 1.037.289 (266 a menos)
※Dados de 1º de agosto de 2017
※() = em comparação ao mês anterior
Veja os dados atualizados no site da
Seção de Estatísticas do Governo.


Programa televisivo do governo
「Gifu Kensei Hotline」

(transmissão) quinta-feira 18:53~18:57
(reprise) terça-feira 21:54~21:58

As “Informações da Província de Gifu” também são exibidas por transmissão de dados no *Gifu-chan* (canal 8)!

Facebook “Seiryu no Kuni Gifu”
Divulgação de informações no Minamodayori!!

岐阜県 ミナモダより Busca

Aperte o botão  e obtenha informações da sua região!



Exposição especial: “Explorando o surgimento das antigas províncias Minokoku e Hidakoku – Era da Guerra Jinshin”

As terras de Mino e sua população exerceram um papel importante no destino da maior guerra civil ocorrida na Idade Antiga, a Guerra Jinshin (em 672). Por outro lado, o período em que ocorreu esta guerra civil, o Período Asuka, também foi um período em que as antigas províncias “Minokoku” e “Hidakoku” que originaram a atual região de Mino e Hida, surgiram com mais precisão.



Mirokujiato (Patrimônio Histórico Nacional)
Nokimarugawara (telha arredondada de borda do telhado)
(Imagem: Secretaria Municipal de Educação de Seki)

Nesta exposição especial, além de apresentar a Guerra Jinshin na qual Mino teve significativa presença, será explorado o surgimento das antigas províncias “Minokoku” e “Hidakoku” através dos arquivos relacionados, e, principalmente, através dos mais importantes achados arqueológicos desta província entre o período Kofun e Nara.

- ◆**Data:** Até o dia 19 de novembro (dom)
- ◆**Local:** Museu da Província de Gifu (Seki-shi Oyana 1989)
- ◆**Valor:** Adulto ¥600, Universitário ¥300, Gratuito para estudantes até o ensino médio
- ◆**Informações:** Museu da Província de Gifu – Ken Hakubutsukan
☎0575(28)3111 (em japonês)
- ◆**Palavra-chave:** 岐阜県博物館

Caixa informativa

Recrutamento Inscrições abertas para consultas na “Sessão Temporária de Consultas sobre Imóveis Desocupados e Moradias”

Será realizado sessões temporárias de consulta para atender diversas dúvidas a respeito da administração e aproveitamento adequado (venda/aluguel) dos imóveis; demolição; entre outros, direcionado aos proprietários de imóveis desocupados.

Sessão Kamo	Data: 9 de novembro (qui) 10:00~16:00 Local: <i>Kamo Sogo Chosha</i> (Minokamo-shi)
Sessão Ena	Data: 16 de novembro (qui) 10:00~16:00 Local: <i>Ena Sogo Chosha</i> (Ena-shi)
Sessão Tajimi	Data: 17 de janeiro de 2018 (qua) 10:00~16:00 Local: <i>Tono Seibu Sogo Chosha</i> (Tajimi-shi)
Sessão Gifu	Data: 24 de janeiro de 2018 (qua) 10:00~16:00 Local: <i>Gifu-ken Suisan Kaikan</i> (Gifu-shi)

- **Valor:** Gratuito
- **Forma de inscrição:** Ligue para os contatos abaixo
- **Prazo para inscrições:** Até 1 semana antes do evento
- **Inscrições:** Corporação Pública Habitacional de Gifu – *Ken Jutaku Kyoku Kosha*
☎ 0584(81)8511 (Atendimento em japonês)
- **Informações:** Seção Habitacional do Governo de Gifu – *Kencho Jutaku-ka*
☎ 058(272)8693 (Atendimento em japonês)
- **Palavra-chave:** ぎふ空き家・住まい総合相談

Guia Festival de Educação em Direitos Humanos *in* Gifu

Será realizado o “Festival de Educação em Direitos Humanos *in* Gifu”.

- **Data:** 9 de dezembro (sáb) 10:00~15:30
- **Local:** Masa 21 (Gifu-shi)
- **Valor:** Gratuito
- **Informações:** Seção de Políticas sobre Direitos Humanos do Governo de Gifu – *Kencho Jinken Shisaku Suishin-ka*
☎ 058(272)8250 (Atendimento em japonês)
- **Palavra-chave:** 人権啓発フェスティバル

Guia Junte carimbos ao visitar as bibliotecas públicas da província (*Stamp rally*)

Durante os 2 meses que segue a semana da leitura de outono, será realizado o *Stamp rally* “Visite as bibliotecas do Seiryu-no-kuni Gifu”. Estamos preparando brindes exclusivos para os primeiros visitantes em cada biblioteca. Aguardamos a visita de todos.

- **Data:** 27 de outubro (sex) a 23 de dezembro (sáb/feriado)
- **Local:** Biblioteca da Província de Gifu e em outras bibliotecas públicas da província
- **Valor:** Gratuito
- **Forma de inscrição e outros:** Será distribuído panfleto informativo na Biblioteca da Província e em outras bibliotecas públicas da província
- **Informações:** Secretaria do Conselho das Bibliotecas Públicas da Província de Gifu (Biblioteca da Província de Gifu) – *Ken Kokyo Toshokan Kyogikai Jimukyoku (Ken Toshokan)*
☎ 058(275)5111 (Atendimento em Japonês)
- **Palavra-chave:** 岐阜県図書館

Recrutamento Fórum Cidadão para Construção de um Seiryu-no-kuni Gifu Verde

Será apresentado atividades de reflorestamento e restauração do rio que utilizam o “imposto ambiental florestal” e que podem ser praticados pelos cidadãos e a realização de um fórum para pensar sobre o Seiryu-no-kuni. (Como parte do “Seiryu-no-kuni Gifu Award 2017” o fórum terá realização conjunta com a entrega da premiação Minamo).

●**Data:** 24 de novembro (sex) 13:30~16:15

●**Local:** *Gifu Seiryu Bunka Plaza* (Gifu-shi)

●**Valor:** Gratuito

●**Forma de inscrição:** E-mail ou FAX

●**Inscrições e informações:** Seção de Promoção Ambiental do Governo de Gifu – *Kencho Megumi No Mori Zukuri Suishin-ka*

☎ 058(272)8472 (Atendimento em Japonês) FAX: 058(278)2702 ✉ c11513@pref.gifu.lg.jp

●**Palavra-chave:** 清流の国ぎふ森林・環境税

Guia Feira de Trabalho em Assistência Social

Será realizado a “Feira de Trabalho” (entrevistas e consultas sobre emprego com os empregadores, etc.) e o “Seminário sobre Trabalho” direcionado às pessoas que buscam um emprego na área de assistência social, cuidadores de idoso ou na educação infantil.

●**Data:** 2 de dezembro (sáb)

<Feira de Trabalho> 10:00~17:00

<Seminário sobre Trabalho> 10:00~16:40

●**Local:** *Gifu-shi Bunka Center* (Gifu-shi)

●**Valor:** Gratuito

●**Inscrição:** Não é necessário

●**Informações:** Centro de Políticas e Gestão Pessoal de Bem-estar Social do Governo de Gifu – *Gifu-ken Fukushi Jinzai Sogo Taisaku Center* (Conselho do Bem-estar Social da Província de Gifu – *Ken Shakai Fukushi Kyogi-kai*)

☎ 058(276)2510 (Atendimento em japonês) FAX: 058(276)2571

Recrutamento Recruta-se voluntários para o Campeonato Asiático de Atletismo Juvenil

Recruta-se voluntários para o “18º Campeonato Asiático de Atletismo Juvenil”.

●**Número de voluntários:** Aprox. 50 voluntários para organização
Aprox. 120 voluntários intérpretes

●**Requisitos para inscrição:** Maiores de 18 anos e disponibilidade para participar do treinamento. Os intérpretes voluntários devem possuir capacidade de comunicação nos respectivos idiomas (inglês, chinês e outros idiomas asiáticos) a nível de conversação cotidiana.

●**Dias de atividade:** 5 (ter) a 11(seg) de junho de 2018 (É possível participar a partir de 1 dia)

●**Conteúdo das atividades:** Orientação do local; conduzir os espectadores

●**Local:** Nas proximidades do *Gifu Memorial Center* (Gifu-shi)

●**Forma de inscrição:** Através do site; Correios; FAX

●**Prazo para inscrição:** 31 de dezembro (dom)

●**Inscrições e informações:** Secretaria dos Voluntários do Campeonato Asiático de Atletismo Juvenil

☎ 052(232)6767 (Atendimento em Japonês) FAX: 052(232)6743

●**Palavra-chave:** アジアジュニア岐阜

Estas informações são do dia 27 de setembro de 2017.

Para mais informações relacionadas a esta página, consulte o *Ken Koho-ka* (Seção de Relações Públicas do Governo de Gifu) ☎058-272-1111(Principal) (Atendimento exclusivo em japonês) FAX 058-278-2506

Colaboração para tradução : **Centro Internacional de Gifu** <http://www.gic.or.jp>